

С. В. Волынкина

Сибирский государственный аэрокосмический университет им. акад. М. Ф. Решетнёва (г. Красноярск)

ОБРАЗ АВТОРА В ЖАНРАХ ПОХВАЛЫ И КОМПЛИМЕНТА КАК ОБЪЕКТ ГЕНДЕРЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Проблемы культуры гендерных взаимоотношений

Гендерные исследования сегодня ведутся в рамках многих научных дисциплин. Не является исключением и лингвистика. Становление гендера в науке вообще и в лингвистике, в частности, имеет непростую историю и на сегодняшний день характеризуется множеством нерешенных проблем. Среди основных, определяющих сложность дальнейших изысканий в области гендерного анализа, выделяются проблемы терминологии и гендерной идентичности. Всё это, несомненно, осложняет исследование речевых особенностей мужского и женского поведения.

В рамках отечественной лингвистики особенно интенсивным исследованием гендера стало во второй половине XX в. и продолжает развиваться сегодня. В работе «Развитие гендерных исследований в лингвистике» А. В. Кирилина, обобщая итоги формирования и развития гендерлингвистики, дает подробное описание важнейших исторических этапов в изучении взаимосвязи языка и пола как в мировом языкознании, так в российском [6: 51]. Перечислим несколько наиболее значимых в гендерлингвистическом аспекте работ: «Гендер: лингвистические аспекты» [4], «Гендерная асимметрия в языке» [5], «Словарь гендерных терминов» [10], «Особенности мужского и женского речевого поведения» [2], «Метафорические образы мужчин и женщин» [1], «Особенности мужской и женской речи» [3] и др.

Несмотря на активный интерес лингвистов к теме гендерной репрезентации в языке, она по-прежнему остаётся недостаточно изученной, и многие аспекты языкового функционирования, самым непосредственным образом связанные с гендерным поведением индивидов, до сих пор составляют периферию исследовательских интересов. Субъективный фактор и экспрессивная окраска — параметры, регулярно использующиеся для дифференциации характеристики говорящего по признаку пола. В связи с этим особую актуальность приобретает изучение языкового представления коммуникативной роли автора в оценочных речевых жанрах похвалы и комплимента с точки зрения гендера.

Согласно целеустановке жанра похвалы, личность, выражающая положительную оценку (автор), обладает качеством социальной значимости, репрезентированным через иерархические отношения в направлении оценки «сверху вниз»; реализует похвалу вне зависимости от степени официальности коммуникативной сферы; при вынесении суждения выражает оценку действий, поступков адресата, вследствие чего претендует на объективность и достоверность; основыва-

ется на разумных, рациональных доводах. Все названные ролевые характеристики позволяют идентифицировать гендерную принадлежность автора похвалы как типично маскулинный тип. Доказательством тому служат многочисленные работы, авторы которых определяют стереотипы мужественности именно через представленные качества. Как, в частности, отмечает в книге «Лингвосомиотика гендера» О. В. Лешак, «мужчину отличает склонность к рациональной рефлексии, стремление к достижению результата и жажда успеха в преобразовании мира» [8: 90]; ср. примеры.

• Отец (дочери, вернувшись из отпуска): *Кто-то терем прибирал да хозяев поджидал... Какая чистота! Молодец!* Дочь: *Да ладно, тут и мусорить некому было* (Язык Красноярск: архив автора; июль 2007 г.).

• Героиня программы попала в непальскую тюрьму по сфабрикованному обвинению в убийстве. Ее отец, оставивший семью, когда героиня была ребенком, преодолев множество политических и юридических преград, добился освобождения дочери. А. Малахов, ведущий (депутату — приглашенному эксперту): *Александр Яковлевич, как вы считаете, почему Станислав (отец осужденной) столько сделал, чтобы Ирина была сегодня здесь, в этой студии, и получает такой холодный прием от дочери? Александр Гуров, депутат ГД РФ: Я думаю, что он абсолютно психически здоровый человек. И потом, что там случилось раньше, я не могу судить, но то, что он делал, он понимал, в каком она положении, он понимал причины ее поведения. То есть он сделал то, что и должен был сделать. И ему спасибо за это!* («Первый канал», «Пусть говорят»; тема «Непальская пленница»; 10 июля 2008 г.).

Авторами похвалы в каждом из представленных примеров являются мужчины, наделенные властью — властью главы семейства в первом примере и властью представителя одного из важнейших государственных институтов — во втором. О. Г. Троицкая в работе «Некоторые проблемы коммуникации с точки зрения гендерного анализа» подчеркивает, что «на современном этапе развития цивилизации ролевые функции женщины и мужчины в обществе испытывают серьезные изменения» [11: 45]. Эта идея очень важна для понимания гендерного своеобразия речевых жанров на современном этапе развития языка. Типично мужские черты, выраженные в образе автора похвалы, часто обнаруживают и представительницы прекрасного пола, активизируя тем самым признаки объективности и рациональности оценки действий объекта, — это, впрочем, не исключает проявления и типично женских черт, характеризующих образ говорящего; ср. примеры.

• Герой женился на женщине с одиннадцатью детьми. Зритель из зала: *Вообще, он герой!* Людмила Иванова, народная артистка, приглашенный эксперт: *Конечно, он герой! Теперь мужчины не такие храбрые-то вообще! Вы — молодец! Молодец! И это очень обнадеживает! Женщины, верьте, есть такие герои!* («Первый канал», «Пусть говорят», тема «День семьи, любви и верности», 8 июля 2008 г.).

• Девушка (подруге): *Какие у тебя мелодии на телефоне хорошие! Приятно послушать!* (Язык Красноярск: архив автора, декабрь 2007 г.).

Перед нами два примера, авторство похвалы в которых принадлежит женщинам. Разница между ними заключается в признаке рациональности / иррациональности основания оценки: в первом случае положительная оценка вызвана разумностью и объективной социальной важностью совершенного героем программы поступка; во втором примере похвалу каузирует субъективное по своей природе чувство эстетического вкуса, работающее в пределах дихотомий «нравится — не нравится», «красиво — некрасиво», «хорошо — плохо» и т. п., — и такой тип оценочного суждения, согласно существующим гендерным стереотипам, более соотносится с женским речевым портретом.

Исследователь гендерных стереотипов в средствах массовой информации С. С. Скорнякова отмечает важную роль СМИ в формировании общественного сознания. Описывая образы мужчин и женщин в СМИ, автор отмечает: «СМИ учат женщину быть красивой и привлекательной, уметь развлечь мужчину и доставить ему удовольствие»; и далее: «Женский образ в рекламе включает ряд черт, связанных с пассивностью, излишней эмоциональностью, социальными и коммуникационными умениями, с меньшим когнитивным уровнем, притязаниями и т. д.» [9: 227]. Как известно, стереотипы в обобщенном виде отражают культурно и социально обусловленные мнения о явлениях жизни, поэтому нужно говорить не только о воздействии созданных средствами массовой коммуникации стереотипов мужественности и женственности, но и о предшествовавшем ему обратном влиянию реальности на формирование того или иного стереотипа. За оценкой женского образа, в том числе и как автора речевого высказывания, в стереотипах СМИ стоит реальный образ женщины как социально включенной личности.

Сюжеты, проанализированные в ходе исследования, показали ещё одну важную особенность речевой характеристики женщины как автора похвалы: в отличие от мужчины, женщина ориентирована на равноправные отношения коммуникантов. Поэтому демонстрацию доминирования, так называемую «пристройку сверху», типично свойственную автору похвалы, женщина стремится максимально снизить или полностью ликвидировать. В мужском коллективе важна роль лидера, жесткое подчинение которому в результате организует иерархические отношения, активизируя вертикальную ось коммуникации. Женский тип общения, напротив, строится по типу совместной деятельности и доверительного общения. В женском коллективе роль лидера сглажена, и отношения строятся по горизонтальной оси от равного к равному с целью достижения компромисса. Подтверждение этому находим и в исследовании Е. И. Горошко: «Коммуникативное поведение женщин может быть в целом охарактеризовано как ориентированное на установление контактов с собеседником и кооперативное (affiliative and cooperative), в отличие от коммуникативного поведения мужчин, характеризуемого как соревновательное и ориентированное на контроль (competitive and control-oriented). Если говорить о целостном вкладе женщин в процесс интеракции, то этот вклад может быть описан как ориентированный на другого (other-oriented)» [2: 75].

Итак, авторами современной похвалы в равной мере готовы выступить как мужчина, так и женщина. Главные гендерные различия здесь определяются стремлением мужчин к иерархичности и покровительственному отношению к адресату, а также рациональным основанием похвалы, в отличие от женского желания равноправной коммуникации и эмоционального основания оценки.

Теперь представим гендерную характеристику автора комплимента. Автор комплиментарного жанра имеет целью выражение субъективной оценки, ориентирован на эмоциональную сторону коммуникации и собственные эстетические вкусы, получающие реальное выражение в виде положительной оценки внешних данных адресата, его природных талантов и способностей. Исходя из перечисленных жанровых признаков, за основу гендерного анализа мы взяли гипотезу о преимущественно фемининном характере авторства комплимента.

Действительно, стремление высказать нечто, приятное адресату, основываясь при этом не на доводах рассудка, а на интуитивно-эмоциональном впечатлении об оцениваемом субъекте, присуще в основном женщинам. Исследование высказываний с иллюкутивной силой комплимента показало правильность выдвинутой гипотезы: две трети всех отобранных для анализа сюжетов демонстрируют реализацию женского авторства комплимента. Женщина как типичный автор комплимента — лицо, обращающее пристальное внимание на мельчайшие изменения внешнего облика адресата, стремящееся создать непринужденный, доброжелательный эмоциональный настрой у собеседника и не испытывающее проблем с вербальным выражением положительной оценки при непосредственном контакте с адресатом. Таким образом, имеющая давние корни в песнях трубадуров, менестрелей и миннезингеров традиция причислять авторство комплиментов мужчинам сегодня нуждается в серьезной переоценке; рассмотрим примеры.

- Женщина (коллеге): *У вас такой почерк красивый!* Коллега: *Ну что вы! Обычный.* Женщина: *Прямо каллиграфия: такой ровенький, буква к букве...* Коллега: *Спасибо!* (Язык Красноярск: архив автора, сентябрь 2006 г.).

- Э. Хромченко, главный редактор модного журнала, эксперт и «прокурор» в программе «Модный приговор» (героине, «обвиняемой»): *Из всего того, что мы сейчас видели, для вас я бы оставила только туфли. Почему? Потому что вы слишком красивы для этого платья. Ваш типаж вообще самый привлекательный в актерской породе, в актерском кастинге. Это «огонь во льду» <...> Вы сами по себе настолько совершенны, что вам необходимо очень тонкое обрамление!* («Первый канал», «Модный приговор», «Дело о разведённой актрисе», 27 августа 2008 г.).

Как видно из представленных примеров, женский комплимент отличает эксплицированное выражение симпатии, доброжелательности по отношению к адресату. Последний при этом оценивается по признаку наличия особых природных или культивированных качеств и талантов, имеющих эстетическую

природу и относящихся к сфере прекрасного. Так, в первом примере положительную оценку получает красота почерка, способность адресата к эстетическому оформлению рукописного шрифта. Второй пример является классическим комплиментом по поводу прекрасных внешних данных героини, что усиливается выбором в качестве выразительного речевого средства антитезы, противопоставляющей природную красоту оцениваемого лица и простого, не соответствующего этому «очарованию» гардероба.

Особенностью мужского комплимента является то, что он используется не с целью создания эмоциональной гармонии в отношении с адресатом, а для реализации этикетной функции: «Мужчины не считают комплименты наилучшим речевым средством выражения солидарности, дружеского отношения к адресату, поэтому они чаще всего вербализуют комплименты в ситуациях, в которых их применение предписано правилами этикета или общественной вежливости» [7: 119], см. примеры.

• Празднование бракосочетания — в данном случае комплимент использован как основание для пожелания. Отец жениха (молодоженам и гостям): *Дорогие гости! Как вы уже заметили, наши дети ярче и красивее своих родителей! Я хочу пожелать молодым, чтобы как можно скорее и у них появились свои дети, которые, возможно, также превзойдут родителей и в красоте, и в талантах!* (Язык Красноярск: архив автора; март 2005 г.).

• Девушка (продавцу в магазине): *Мне, пожалуйста, две упаковки арахиса.* Продавец (мужчина среднего возраста): *Пожалуйста! Почему такой обаятельной девушке не дать орешки... Возьмите!* (протягивает пакеты) (Язык Санкт-Петербурга: архив автора, октябрь 2006 г.).

Таким образом, гендерлингвистическая принадлежность автора комплимента квалифицируется как фемининно ориентированная и базирующаяся преимущественно на эмоционально-эстетическом восприятии объекта оценки. В свою очередь, мужчина как автор комплимента по преимуществу нацелен на выражение этикетной функции оценки.

Литература

1. Арутюнова Н. Д. Метафорические образы мужчин и женщин / Н. Д. Арутюнова // Проблемы семантического анализа лексики: тез. докл. Междунар. конф. «Пятое Шмелёвские чтения», 23—25 февр. 2002 г. М.: Рус. словари, 2009. С. 9—10.
2. Горошко Е. И. Особенности мужского и женского речевого поведения (психолингвистический анализ): дис. ... канд. филол. наук / Е. И. Горошко. М., 1996.
3. Земская Е. А. Особенности мужской и женской речи // Русский язык в его функционировании / Е. А. Земская, М. А. Китайгородская, Н. Н. Розанова; под ред. Е. А. Земской и Д. Н. Шмелева. М., 1993. С. 90—136.
4. Кирилина А. В. Гендер: лингвистические аспекты / А. В. Кирилина. М.: Ин-т социологии РАН, 1999. 189 с.
5. Кирилина А. В. Гендерная асимметрия в языке / А. В. Кирилина // Словарь гендерных терминов / под ред. А. А. Денисовой; Регион. обществ. организация «Восток — Запад: Женские инновационные проекты». М.: Информация-XXI век, 2002. 256 с.
6. Кирилина А. В. Развитие гендерных исследований в лингвистике / А. В. Кирилина // Филол. науки. 1998. № 2. С. 51—58.
7. Леонтьев В. В. Женские комплименты в английской лингвокультуре / В. В. Леонтьев // Вестник ВолГУ. Сер. 2, Языкознание. 2001. Вып. 1. С. 118—123.
8. Лещак О. В. Лингвосомиотика гендера / О. В. Лещак. М., 2006. С. 90.
9. Скорнякова С. С. Гендерные стереотипы в средствах массовой коммуникации / С. С. Скорнякова // Актуальные проблемы теории коммуникации. СПб., 2004. С. 225—231.
10. Словарь гендерных терминов / под ред. А. А. Денисовой; Регион. обществ. организация «Восток — Запад: Женские инновационные проекты». М.: Информация-XXI век, 2002. 256 с.
11. Троицкая О. Г. Некоторые проблемы коммуникации с точки зрения гендерного анализа / О. Г. Троицкая // Проблемы межкультурной коммуникации. Иваново: ИГХТУ, 2000.